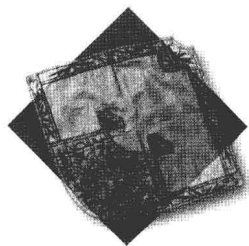
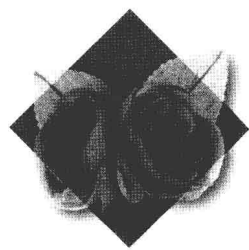




臺灣古典散文研究

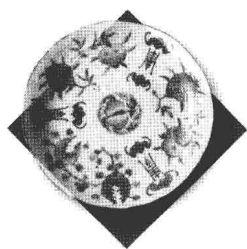
田啟文 著





臺灣古典散文研究

田啟文 著



五南圖書出版公司 印行



五南

凝煉知識・品味閱讀

國家圖書館出版品預行編目資料

臺灣古典散文研究／田啟文 著．——初版．——

臺北市：五南，2006[民 95]

面：公分

含參考書目

ISBN 957-11-4230-1（平裝）

1.中國散文-歷史-清（1644-1912） 2.中國散文-歷史-現代（1900- ） 3.中國散文-評論

820.9507

95001394

IXY9

臺灣古典散文研究

ISBN 957-11-4230-1

作 者 田啟文（262）

責任編輯 王兆仙 吳如惠 李美貞

發行人 楊榮川

總編輯 王秀珍

主 編 黃惠娟

出版者 **五南圖書出版股份有限公司**

地 址 台北市大安區(106)和平東路二段 339 號 4 樓

電話：(02)2705-5066 傳真：(02)2706-6100

台中市駐區辦公室 台中市區中山路 6 號

電話：(04)2223-0891 傳真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室 高雄市新興區中山一路 290 號

電話：(07)2358-702 傳真：(07)2350-236

網 址 <http://www.wunan.com.tw>

電子郵件 wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號 01068953 戶名：五南圖書出版股份有限公司

法律顧問 財團法人資訊工業策進會科技法律中心

出版日期 2006 年 4 月初版一刷

定 價 新臺幣 450 元

※版權所有・欲利用本書全部或部分內容，必須徵求本公司同意※

凡 例

- 、本書的用字力求統一，例如「臺」字，一律以繁體為主。然而有時為了維持書名、篇名、刊物名等專有名稱的原貌，亦會使用「台」字。例如《台灣日報》，其名稱本用「台」，為尊重起見，仍書以「台」字。
- 、本書格式力求統一，然在引用書籍的部分，出版社的標示有不一致之處。例如「龍文出版社」，有時標示其社址為臺北，有時又標示為臺北縣，這是因為該社本在臺北市，後又遷移至臺北縣，故其社址標示有所不同。
- 、本書參考文獻的排列順序，先專書，後論文，而各類中的每筆資料，再以出版年月先後為序。之所以如此，是希望藉由出版時間的早與晚，得知著述上的先後關係，如此可能較容易掌握學術上的發展脈絡。



自序

有次同事問我，為何喜歡古文？這答案實在說不上來，不曉得為什麼，我總覺得古文無所不能，不論是言情、說理、記人、寫景、狀物、敘事，都能傳達得淋漓盡致，使人有一抒胸壘的痛快；其小品讀來清新可喜，長篇又充滿磅礴的氣勢，在在使人動容、令人滿足。

研究古典散文，至今已十年餘，然而接觸臺灣古典散文，卻是近六年來的事，在研究資歷上只能算是一位初學者，需要學習與充實的地方真的很多。因此這幾年來，只要有時間，我總會尋找可以研究的題材，希望透過研究，一方面多閱讀些古文，一方面能為臺灣古典散文的耕耘盡一份心力，畢竟這方面的論著不多，需要有更多人的投入和參與。

我在臺灣出生，在臺灣長大，一直希望能為這片土地做一點事。想想自己是文學界的人，最適合做的，就是寫些文學的著作。於是動手翻檢這幾年所寫的文章，找出與臺灣古典散文相關的論述，這些文章多數以個別的作家作品為研究對象，屬性上尚稱一致，在內子歐純純的鼓勵下，遂有付梓刊行的念頭，此時又惠蒙五南圖書公司大力幫忙，願意出版此書，總算達成長久以來的願望。只希望這本不成熟的作品，能為臺灣古典散文的研究提供些許資料，並引發更多人一起參與的動力；當然，也期待諸方君子能針對本書不足之處，多予賜教為盼。

田啟文 謹識

2006年3月于臺南永康

目 錄

凡 例		(1)
自 序		(2)
壹 導 論		
一 臺灣古典散文的發展軌跡	003	
二 臺灣古典散文的獨特面貌	005	
三 臺灣古典散文的作品搜尋	008	
四 本書結構與篇章主題概說	013	
貳 清治時期臺灣遊宦散文的特色及其影響		
一 前言	025	
二 清治時期臺灣遊宦散文的特色	026	
三 清治時期臺灣遊宦散文的影響	051	
四 結論	060	
參 修補族群的傷口：鄭用錫〈勸和論〉試析		
一 前言	067	
二 〈勸和論〉的內容	071	
三 〈勸和論〉的歷史地位	081	
四 〈勸和論〉的現代意義	083	
五 結論	086	
附 錄 〈勸和論〉	091	
肆 文章與人品並臻：鄭用鑑散文的道德理念與實踐		
一 前言	095	
二 鄭用鑑散文的道德內涵	096	
三 鄭用鑑的道德實踐——人品與文章的結合	114	
四 結論	118	



伍 吳子光古文理論介析

- 一 前言 127
- 二 古文創作的條件 128
- 三 各體古文的語言風格及習作對象 133
- 四 古文的戒律 138
- 五 結論 148

陸 吳德功散文中感物言志的呈現

- 一 前言 155
- 二 吳德功散文中感物言志的內容 159
- 三 吳德功散文中「物」與「志」的聯想關係 164
- 四 吳德功散文中感物言志的書寫技巧 168
- 五 吳德功散文中感物言志的作用 181
- 六 結論 185
- 附錄 〈竹瓶記〉 189
- 〈觀僵梅記〉 189
- 〈白鷺營巢林家記〉 190
- 〈放鳥〉 191

柒 洪棄生〈崇正學論〉三篇之儒學觀

- 一 前言 195
- 二 「正學」之內涵及其與「道」之關係 196
- 三 崇揚正學之法 203
- 四 崇揚正學之目的 207
- 五 學統之建構 213
- 六 結論 228
- 附錄 〈崇正學論上〉 236
- 〈崇正學論中〉 238
- 〈崇正學論下〉 239

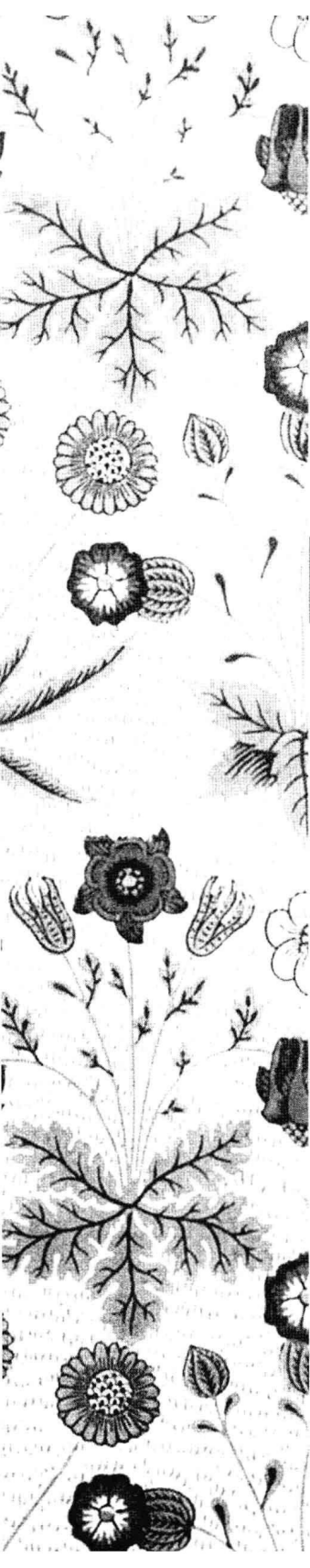
捌 洪棄生山水散文的藝術表現：以〈遊珠潭記〉

〈遊關嶺記〉二文進行觀察

- 一 前言 245
- 二 寫形手法的呈現 246
- 三 空間敘寫的轉向設計 251
- 四 修辭技巧的運用 257
- 五 駢散相間的筆法 266
- 六 結論 269
- 附錄 〈遊珠潭記〉 272
- 〈遊關嶺記〉 273

玖 尺錦見真淳：駱香林《臨海隨筆》探析

- 一 前言 277
- 二 《臨海隨筆》的內容 278
- 三 《臨海隨筆》的寫作特徵 296
- 四 《臨海隨筆》在臺灣古典筆記散文發展上的特殊意義 304
- 五 結論 308



壹

導 論



臺灣古典文學可說是臺灣文學的源頭，從明鄭以迄於清治時期，臺灣文學幾乎是古典文學獨大的局面。雖然日治時期之後，新文學運動的發展對古典文學形成挑戰，再加上戰後國民政府推行白話文運動，使古典文學的創作受到前所未有的衝擊，然而細算明鄭以及清治時期，臺灣古典文學獨尊的局面仍有兩百多年的時光，超越了臺灣文學發展一半以上的歲月，是以今日我們研究臺灣文學，斷不能忽視古典文學這個領域，尤其散文與詩，是臺灣古典文學的兩大文類，更需投注心力進行研究。

臺灣古典散文的發展軌跡

臺灣古典文學的兩大主幹乃散文和詩，其他文類如詞、曲、制藝（八股文）、駢文、聯語、賦、小說等等雖然也有，但數量上較少。就古典散文這個部分來說，以目前文獻上可資考證者，當以明代陳第所寫〈東番記〉一文為最早的作品。¹當時陳第以六十二歲的高齡跟隨沈有容征伐臺灣，掃蕩日本海盜，回國後寫下〈東番記〉，描述在臺灣的所見所聞。不過像陳第這樣因為機緣遇合而以臺灣為書寫題材的作品並不多，臺灣古典散文比較明顯的萌芽時期，當在明鄭時代。當時一批流寓文人如盧若騰、辜朝薦、李茂春、沈光文等人，他們都是飽讀詩書的文士，在寓居臺灣的時候即留下許多詩文作品。不過這些先賢的作品，詩歌被保留的情況較好，散文的部分除了盧若騰、楊英等少數人之外²，作品幾乎都已亡佚，即使是被稱為「海東文獻初祖」（見全祖望《鮚埼亭集·沈太僕傳》）的沈光文，至今可見的散文也只有〈東吟社序〉一篇。明鄭之後，進入了清治時期，此時可說是臺灣古典散文的成熟期與全盛期。一批一批從中國到臺灣任職的清朝官員，將古典文學大量地帶到臺灣來，我們稱這批官員所寫的散文為遊宦散文。以作品性質來區分，最常見的就是記敘性散文與實用性散文。前者主要又以日記體散文與筆記體散文居多，官員們以寫日記（如郝

1 詳見許俊雅，《臺灣文學散論》，（臺北：文史哲出版社，1994年），頁210-212。

2 盧若騰的散文及詩歌，被後人輯為《留庵詩文集》，由金門縣文獻委員會出版。其中散文的作品以疏、書、序為多，實用的成分較高。至於楊英，其《從征實錄》一書，記載鄭成功與明鄭治臺初期之事蹟，兼具史料之價值與文學的筆法。

永河《裨海紀遊》)或記筆記(如黃叔瓚《臺海使槎錄》)的散文形態,將他們遊歷臺灣的過程以及所見所聞記錄下來,而成為了解臺灣早期山川景物與社會圖像的寶貴資料。至於實用性散文,則是官員們為了處理公務或私人應酬所需,而撰寫的公牘文(如疏、露布、檄、片、摺……)或日常實用文(如序、碑誌、書信)。臺灣古典散文早期的發展形態,幾乎是以遊宦散文為主,因為本地文人接受清朝教化,必須有一段歲月的學習才能臻於成熟,待其成熟後才可能產生優秀的文人與作品,所以在康熙治臺時期,只有少數本地文人,如陳文達、鄭鳳庭、李欽文等人的作品出現,逮及乾隆、嘉慶之後,臺灣本地文人的散文作品才逐漸地多了起來³,例如章甫、鄭用錫、鄭用鑑、曹敬等人都有相當不錯的成績。在乾、嘉之後以迄於光緒乙未割臺之際,在地文人的散文數量雖然不及遊宦散文,但在品質上已有一定的水準,具有與遊宦散文比肩並峙的實力。

到了日治時期,清朝官員退出臺灣,臺灣古典散文遂以在地文人為主要創作主體。當時臺灣古典散文發展並不順遂,張我軍等人極力提倡白話文運動,並與古典文人展開激烈的新、舊文學論戰,這對於古典文學的發展形成一定壓力;此外1937年日本推行皇民化運動,禁止漢文流布,更造成古典文學發展的重大阻礙。不過仍然有一批文人繼續使用文言創作,寫出一篇又一篇動人的散文作品,例如吳德功、洪棄生、王則修、王石鵬、連橫、林獻堂……等等,讓日治時期的臺灣古典散文,仍舊綻放出美麗的花朵。此外,當時臺灣還有兩大文社——〈崇文社〉(1917年成立於彰化)與〈臺灣文社〉(1919年成立於臺中),經常舉辦徵文活動,提供舊文人發表散文作品,對於提振古典文學,做出了一定的貢獻。

³ 黃美娥說:「乾隆嘉慶到同治、光緒時期,是臺灣本土文人紛起的重要階段,光緒年間更達高峰,文學創作人口倍增。」見氏著,〈臺灣古典文學史概說〉,《臺北文獻》直字第151期(2005年3月),頁241。

日本退出臺灣後，國民政府遷臺，推行國語運動，白話文流布迅速，古典散文的創作受到劇烈衝擊，作品數量銳減。不過古典散文並沒有因此而消失，而是轉變成另一種形式存在著，就教育層面而言，古典散文已成為學生研讀的教材，藉以吸收古代文化和先賢義理；至於學術研究方面，許多學者針對古典散文的各個面向進行分析探討，也使得古典散文的發展，獲得另一個層次的延伸。

二

2

臺灣古典散文的獨特面貌

臺灣古典散文在體製結構以及寫作技法上，固淵源於中國的古典散文，然而儘管如此，臺灣古典散文仍有其獨自的特色，使其有別於中國古典散文。這主要的差異點，就在於題材內容以及精神內涵的部分，充滿著濃厚的臺灣意識與臺灣面貌，是臺灣特有的作品。例如洪棄生〈遊珠潭記〉一文：

上山少半，得平坦一方，有田，有園，有澗者，曰二坪也。再上則與夫偃僂，膝及頰矣。山徑黑蝶如錦，金蟬聲如銅絃，山花如繡，眾鳥如奏樂，峻險間有足怡情者。登山巔則有平土，廣四尋，袤過之，有土地公祠，峰頭有茅草，可遠眺迴視，所來山路人家，則又渺然雲壑之下，遠者如累黍，近者如魚鱗也。山至此益高，屢上屢下，歷紅土徑十餘里，經田頭社而至輪龍嶺社。在山半有田二千畝，人家百戶，輪龍嶺亦有好人家。嶺半則見下方積水浸天，一白無際，四面青山繚繞，一水孤嶼，如拳在水中央，蓋郡志所謂珠潭，縣志所謂日月潭，國初藍鹿洲所謂水沙連，彷彿桃源者，即此也耶！⁴



這段文章是日治時期彰化文人洪棄生觀覽日月潭後的記遊之作，文中形容他經由二坪山（在南投水里鄉境內）、土地公祠（在二坪山上）、田頭社（今南投魚池鄉頭社村）、輪龍嶺社（在頭社村堰堤一帶），然後到達水沙連（日月潭）的過程。在這段過程中，他看到水里鄉、魚池鄉一帶純樸的百姓，也看到山嶺上美麗動人的花鳥、廣袤縱橫的田野，至於「積水浸天，一白無際，四面青山繚繞」的日月潭，則被作者形容為像桃花源一般的仙境。

再看姚瑩〈噶瑪蘭颶異記〉一文：

皇帝登極之元年，六月癸未夜，噶瑪蘭風颶也。或曰颶，雨甚，伐木壞屋，禾大傷，繼以疫。於是噶瑪蘭關十一年矣，水患之歲五，颶患之歲三，蘭人大恐，謂鬼神降災，不悅人之闢斯土也，將禳之。桐城姚瑩時攝噶瑪蘭通判，有事在郡，聞災馳至，周巡原野，傾者扶之，貧者周之，請於上而緩其徵，製為藥而療其病。民大悅，乃進耆老而告之曰：吾人至此不易矣。⁵

這段文章，是清道光年間姚瑩至臺灣任職時所作的，當時噶瑪蘭（今宜蘭縣）發生風災及水災，而且這種情況在十年之間已發生數次，這令宜蘭一帶的居民極度恐慌，甚至以為是神明降災，不願讓百姓前來宜蘭墾殖。姚瑩看到這種情形，便急忙救災，同時減免賦稅以減輕百姓壓力，百姓於是願意繼續留在宜蘭開墾。這段文章，將宜蘭早期拓荒所遇到的艱難險阻，做了簡要的說明。

再看王石鵬〈臺灣三字經序〉一文：

4 洪棄生，《洪棄生先生遺書》，胥端甫編輯（臺北：成文出版社有限公司，1970年），〈寄鶴齋古文集下〉，頁2507-2508。

5 姚瑩，《東槎紀略》，（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1957年），卷3，頁84。

凡書籍有關於臺灣者，計有三百餘種，層出不窮，難以全閱。予用是竊有憾焉，思欲輯為一書，而未得其暇。庚子春杪，適在臺北師範學校，接家電促歸，遂丁父艱。居鄉讀禮餘閒，爰不揣固陋，採諸家之雜說，及從東文譯出，編成韻語，倣宋王伯厚先生所著之《三字經》體，因顏曰《臺灣三字經》。首序位置、名稱、治亂、沿革，繼敘番部種族、山川物產及經濟上之事業，莫不略舉其端，雖曰地理，而歷史寓焉。……茲予之作此三字經者，蓋欲為本島童蒙示其捷徑，且便於口頭熟讀故也。或謂臺灣特其小焉耳，區區地學何足以廣其見聞；然行遠自邇，登高自卑，前程遠大，不得不先於此開其端也已。⁶

王石鵬是新竹人，為日治時期的重要作家。在這段引文中，作者談到他撰寫《臺灣三字經》的動機與目的，他希望藉由此一童蒙書籍，將臺灣的山川地理以及物產風俗，介紹給臺灣的子子孫孫，讓居住在這塊島上的人民，都能對自己成長的土地有所認識，一來增長見聞，一來產生歸與之情。

以上所引的文章，在題材內容以及精神內涵上，充滿著臺灣的本土風味，因為它們是以臺灣人事物為描寫對象，這些人事物就活在你我的身邊，在我們的生命中綻放出火花與光芒，所以它們是最貼近我們生活經驗的作品，這種本土風味，就是臺灣古典散文的獨特面貌。筆者相信，許多人一定到過日月潭，陶醉於它的山光水色，或許還曾經在水里鄉二坪山買過聞名遐邇的冰棒，享受它的甜美滋味，在這種情況下，當我們閱讀洪棄生〈遊珠潭記〉時，內心必然感受特深。此外，一定也有許多人居住於宜蘭，或者到過宜蘭遊玩，當人們盡情遊賞這一片臺灣淨土時，或許並不能了解宜蘭當初開墾的艱辛，而姚瑩〈噶瑪蘭廳異記〉一文，便寫實地陳述了先民胼手胝足的奮鬥歷程，

6 王石鵬，《臺灣三字經》，（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962年），頁1-2。

讓我們明白今日的豐美果實，實來自於先賢的血汗耕耘。再者，我們自幼誦讀的《三字經》，這本書教導我們識字，學習為人處世的道理，但我們可能不了解，臺灣也有自己的《三字經》，當我們讀完王石鵬〈臺灣三字經序〉之後才了解，原來有一本充滿臺灣本土風味的《三字經》，讓我們可以認識自己的故鄉，自己成長的土地。所以，當我們閱讀臺灣古典散文時，感受必然特別不同，因為它沒有地緣間隔的疏離感，它貼近我們的生命，與我們一同呼吸，我們的生活因為它們而豐富、而多彩，它們是可親近的、可擁抱的，這樣的作品最易引起共鳴，與我們的靈魂緊密結合。

三

3

臺灣古典散文的作品搜尋

今日我們要研究或欣賞臺灣古典散文，可以由如下幾項管道取得作品：

第一，從臺灣銀行經濟研究室出版的《臺灣文獻叢刊》進行搜尋。這套叢書蒐羅編纂了三百零九種臺灣文獻書籍，當中有史料檔案，有方志，也有詩文集，尤其遊宦散文多收錄於此。其中史料檔案與方志的部分，雖然向來被視為歷史資料，但裡面其實有許多極具文采的作品，尤其方志中大量徵引詩文⁷，更是我們尋找古典散文的一大寶庫。

第二，從廈門大學出版的《臺灣文獻匯刊》（2004）進行搜尋。這套叢書的編纂，可與臺銀本的《臺灣文獻叢刊》相輔成。它所收的

⁷ 吳福助曾進行一項國科會研究計畫（89 年度），名為《清代纂修臺灣方志徵引詩文研究》，其中古典散文的部分就有 230 家、953 篇作品被徵引，可見方志中古典散文數量不少。

資料，主要來自中國各圖書館、檔案館，以及民間孤本、珍本、抄本，亦有一部分是取自臺灣與日本的珍貴文獻。全套共一百冊，收入近二百種文獻，分〈鄭氏家族與清初南明相關史料專輯〉、〈康熙統一臺灣史料專輯〉、〈閩臺民間關係族譜專輯〉、〈臺灣相關詩文集〉、〈臺灣輿地資料專輯〉、〈臺灣事件史料專輯〉、〈林爾嘉家族及民間文書資料專輯〉等七輯。這些典籍，基本上不與臺銀本《臺灣文獻叢刊》所收錄者重複，所以二者可以相互輔成。

第三，由龍文出版社出版的《臺灣先賢詩文集》進行搜尋。這套叢書目前已出版三輯，每輯約二十冊左右，其中雖然多數是詩歌作品，但也有部分文集收有散文，例如施瓊芳《石蘭山館遺稿》（1992）、吳子光《一肚皮集》（2001）、駱香林《駱香林全集》（1992）……等，都收錄許多散文作品。

第四，從國立故宮博物院出版的臺灣史料檔案中搜尋。這一部分的作品，主要是地方官員與朝廷往來的公牘文，現已出版《清宮宮中檔奏摺臺灣史料》十冊（2004）、《清宮諭旨檔臺灣史料》六冊（1997）、《清宮月摺檔臺灣史料》八冊（1994-1995）、《清宮廷寄檔臺灣史料》三冊（1998），另外還有《清宮洋務始末臺灣史料》四冊（1999），這些作品是了解清代臺灣政情與社會問題的極佳資料。

第五，從明清《實錄》與《明清史料》中進行搜尋。這一部分的作品，與故宮收藏的史料檔案一樣，屬於公牘類的實用性散文。就明、清實錄而言，中央研究院歷史語言研究所曾出版《明實錄》（1964），而北京的中華書局則出版了《清實錄》（1986），都可作為查尋的對象。此外，張本政主編《清實錄臺灣史資料專輯》（1993），此書是針對清代實錄中與臺灣相關的資料彙為一編，按年代、月、日逐條載錄，由於已經過篩選，內容皆與臺灣相關，尋檢上十分便利。至於《明清史料》，中央研究院歷史語言研究所曾進行編錄工作，在民國二十五年到四十六年（1936-1957）之間，由上海的商務印書館分批印成，也是非常重要的政府公文。